

الباب الثاني

النظريات

أ. مفهوم الاستراتيجية

كلمة "استراتيجية" في القاموس الإندونيسي لها معان، من بين أمور

أخرى: خطة دقيقة للأنشطة لتحقيق هدف العلم والفنون يقود الجيش لمواجهة

العدو في ظروف الحرب أو في ظروف مواتية العلوم والفنون تطوير جميع موارد

الأمة لممارسة حكمة معينة في الحرب والسلام. مكان جيد وفقا لاستراتيجية

الحرب.

ووفقاً لما ذكره هيlda طابا وآخرون، قال خليل الله إن "استراتيجيات

التعلم هي الطرق التي يختارها المعلمون في عملية التعلم التي يمكن أن توفر الراحة

أو المراقب للطلاب لتحقيق أهداف التعلم". ووفقاً لـ"سلامتو" نقلًا عن خليل

الله، فإن الاستراتيجية هي "خطة بشأن سبل استخدام واستخدام الوسائل

المختلطة والقائمة لزيادة الفعالية والكفاءة.²³

ووفقاً لسايفول وأسوان "بشكل عام، فإن الاستراتيجية لديها فهم

لمخططات اتجاه العمل في محاولة لتحقيق هدف محدد سلفا، ويمكن تفسير

²³ Khalilullah, "Strtegi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif", jurnal sosial budaya, No. 01 Vol. 8, Januari-Juni 2011,hlm 153-154.

الاستراتيجية على أنها أنماط عامة لأنشطة المعلمين والمتعلمين في تحقيق الأنشطة

لتحقيق الأهداف التي تم تحديدها".^{٢٤}

ويكمن تفسير الاستراتيجية في مجال التعلم، من الفهم الوارد أعلاه، على

أنها أنماط عامة من الأنشطة في تحقيق أنشطة التعليم والتعلم لتحقيق الأهداف

المتوقعة. استراتيجية في التعلم، وهي عملية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بتسليم المواد في

محاولة لتحقيق الكفاءة. يجب أن يكون التعلم مصمماً بشكل جيد، لأنه

ينطوي على تفاعل المتعلمين والمعلمين وموارد التعلم في بيئة التعلم.

لتحديد الاستراتيجية في التعلم تحتاج إلى إيلاء الاهتمام لشيئين، وهما:

١) الكفاءة ٢) نوع المواد التي سيتم تدريسها. لذلك في تسليم المواد من أنواع

مختلفة من المواد تتطلب بالتأكيد استراتيجيات التعلم المختلفة. واستناداً إلى

هذه النظرية، فإن الاستراتيجية لها دور كبير جداً في تحقيق الأهداف أو

الأهداف التي تم تحديدها لتحسين الفعالية والكفاءة في كل من الوقت والطاقة

والتصميم في عملية التعلم.

²⁴ Syaiful Bahri dan Aswan Zain, "Strategi Belajar Mengajar", (Jakarta: Rineka Cipta, 2005), hlm. 5.

ب. مهارة القراءة

من الناحية الإشتاقافية، فإن كلمة مهارة القصياص مشتقة من العربية من

كلمة المهارة، وهي شكل من أشكال مصدر من الذكي أو المتقن. كلمة القراءة تشكل مصدر من الكلمة تعني القراءة^{٢٥}.

المصطلحات من كلمة المهارة هي مهارة أو مهارة التي يجب تطويرها في

تعلم اللغة. أما بالنسبة للكثيرو تأتي من جذر الكلمة ناو - ناوب ، واكير ضمضض

التي تعني القراءة والقراءة. الكلمة مشتقة من الآية الأولى من وحي القرآن، وهي

"اقرء". كلمة اقرء و في الآية هي عمرو بمعنى الأمر بالقراءة. هذا الأمر من "اقرء"

لا يزال مع الجملة التالية وهي "بِإِسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ" خوالق، خولاقول إنسانا

مِنَ اللَّقِ. اللَّهُ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ. مَعْنَى إِقْرَأْ / قِرَاءَ فِي الْآيَةِ لَيْسَ حَرْفًا قِرَاءَةً كِتَابَةً

(فقط)، بل أمر للقراءة والبحث والفهم. والله يعرف الجميع، كل الحكمة. لذلك

، فإن أمر القراءة وفقا للاآلية يحتوي على معنى عملية القراءة والبحث (الدراسة)

وفهم (معرفة) كل شيء بلا حدود^{٢٦}.

من بعض التعريف السابقة فيما يتعلق بمهارة القراءة التي تم وصفها

أعلاه ، يمكن فهم أن مهارة القراءة في هذا الاقتراح هي قدرة لغوية يمتلكها

الشخص في رؤية وفهم ما يحتويه المعنى في الكتابة بمهارة ودقة وبلاحة. بحيث

²⁵ Khalilullah, “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif”..., hlm. 155.

²⁶ Khalilullah, “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif”..., hlm. 156.

يمكن التقاط رسالة ما يريد المؤلف من خلال كتاباته وفهمها من قبل القارئ

بشكل جيد وسليم.

ومع ذلك، فإن اللغويين يجتمعون بأنّ لغات العالم في عدة كتل. على

سبيل المثال، يقسم ماكس مولر، كما اقتبسه عبد المعتن، واقتبسه خليل الله مرة

أخرى، اللغة إلى ثلات كتل، هي أوروبا الهندية، وهيم السامي، وتورانيا. اللغة

العربية تنتمي إلى الأسرة السامية التي هي واحدة من اللغات السامية من هيميت

أو بعبارات أخرى السامية أو في اللغة العربية الحمية السامية. اللغات الأخرى بما

في ذلك السامية هي السامية؛ المصرية القديمة، البربر، واللغات الكوسية^{٢٧}.

ج. تعلم الإلكتروني

وقد تم استخدام مصطلح التعلم الإلكتروني حول منذ عام ١٩٩٠،

وستستخدم لأول مرة في حلقة دراسية نظام CBT. ثم جاءت بعض المصطلحات

ل "التعلم عبر الإنترت" وكذلك "التعلم الافتراضي". ولكن بدأ مبدأ استخدام

التعليم الإلكتروني في الترسخ منذ القرن التاسع عشر. تطوير التعليم الإلكتروني مع

مرور الوقت.^{٢٨}

²⁷ Khalilullah, “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif”..., hlm. 156.

²⁸ Riska Agustina, Insap Santosa, dan Ridi Ferdian, “Sejarah, Tantangan, dan Faktor Keberhasilan dalam Pengembangan E-Leraning”, Seminar Nasional Sistem Informasi Indonesia, 1 November 2016, hlm. 210-211.

التعلم الإلكتروني هو نهج التعلم من خلال أجهزة الكمبيوتر المتصلة بالإنترنت، حيث يسعى الطلاب جاهدين للحصول على مواد تعليمية تناسب احتياجاتهم. التعلم الإلكتروني هو تطبيق الإنترت التي يمكن أن تربط بين المعلمين والطلاب في space.basically على الانترنت تم تنفيذها

منذ عام ١٩٧٠^{٢٩}.

ولد التعلم الإلكتروني على ابتكار خبراء تكنولوجيا المعلوماتية المملوكة من التعليم الذي سيكون اتجاهها جديداً للتعليم في المستقبل التعلم الإلكتروني هو أيضاً احتمال مثير للاهتمام للمؤسسات والمعلمين والطلاب والمجتمع. وقد أعطى تطوير تكنولوجيا التعلم الإلكتروني فارقاً بسيطاً جديداً في تعليمنا. إذا كان في أوقات سابقة ، والمعلمين أو المحاضرين تقليدياً إجراء عملية التعلم من خلال جمع الطلاب في مكان معين أو غرفة في وقت واحد ، وقد تم الآن إثراء الشرط من خلال تطوير الخدمات التكنولوجية التي لم تعد دائماً تتطلب من الطلاب جمع في وقت واحد ومحدودة من حيث الزمان والمكان^{٣٠}.

ح. فوائد التعلم الإلكتروني

يمكن لطريقة التعلم الإلكتروني تسهيل التفاعل بين الطالب والموضوعات. وبالمثل، التفاعل بين الطالب والمحاضرين / المعلمين / المعلمين

^{٢٩} Silahudin, “Penerapan E-Learning dalam Inovasi Pendidikan”, jurnal ilmiah CIRCUIT, Vol. 1 No. 1 Juli 2015, hlm. 51

^{٣٠} Silahudin, “Penerapan E-Learning dalam Inovasi Pendidikan”..., hlm.51.

وكذلك بين الزملاء المتعلمين. يمكن للمتعلمين تبادل المعلومات والآراء حول مختلف المسائل المتعلقة بالدروس أو احتياجات التطوير الذاتي للمتعلمين. يمكن للمعلمين أو المعلمين وضع مواد التعلم والمهام التي يجب على المتعلمين القيام بها في مكان معين على الويب للوصول إليها من قبل المتعلمين. وفقاً للاحتجاجات، يمكن للمعلمين / المعلمين أيضاً توفير فرص للمتعلمين للوصول إلى بعض المواد التعليمية وأسئلة الامتحانات التي يمكن للطلاب الوصول إليها مرة واحدة فقط وفي الأوقات الضعيفة

وقد استخدم "التعلم الإلكتروني" منذ عام ١٩٩٠ ، وهو يستخدم لأول مرة في حلقة دراسية عن نظام التعليم المركزي. ثم جاءت بعض المصطلحات لـ "التعلم عبر الإنترنـت" وكذلك "التعلم الافتراضي". ولكن بدأ مبدأ استخدام التعليم الإلكتروني في التبلور في القرن التاسع عشر. تطوير التعلم الإلكتروني مع مرور الوقت .^{٣١}

التعلم الإلكتروني هو مزيج من المعلومات والاتصالات والتعليم والتدريب الذي هو عنصر أساسى لتحقيق الأهداف التعليمية بشكل عام. الأجهزة الأساسية المستخدمة هي مجموعة من أجهزة الكمبيوتر التي لديها الوصول إلى

^{٣١} Riska Agustina dkk, *Sejarah, Tantangan, dan Faktor Keberhasilan dalam Pengembangan E-Learning*, Seminar Nasional Sistem Informasi Indonesia, 1 November 2016, Yogyakarta, hlm. 210-211

الإنترنت، دون الحاجة إلى الوصول إلى الإنترنت من الصعب على الطالب

^{٣٢} والمعلمين لممارسة التعلم الإلكتروني.

١. مزايا التعلم الإلكتروني

وتقديم مختلف التجارب، وكذلك من مختلف المعلومات المتاحة في الأدبيات، تعليمات بشأن فوائد استخدام الإنترنت، وخاصة في التعليم المفتوح والتعليم عن بعد، من بين أمور أخرى يمكن ذكرها على النحو التالي^{٣٣}:

- أ. توافر مرافق الويرط الإلكتروني حيث يمكن للمعلمين والطلاب التواصل بانتظام أو في أي وقت يتم تنفيذ أنشطة الاتصال دون أن تكون محدودة بالمسافة والمكان والزمان.
- ب. يمكن للمعلمين والطلاب استخدام مواد التدريس في أي وقت وفي أي مكان إذا لزم الأمر نظراً لمواد التدريس المنظمة والمبرجة عبر الإنترنت، بحيث يمكن لكل منهما تقييم بعضهما البعض إلى أي مدى يتم تعلم مواد التدريس.
- ج. يمكن للطلاب تعلم أو مراجعة مواد التدريس في أي وقت وفي أي مكان إذا لزم الأمر بالنظر إلى المواد التعليمية المخزنة على الكمبيوتر.
- د. إذا كان الطالب بحاجة إلى معلومات إضافية تتعلق بمواد التي يتعلمها، فيمكنه الوصول إلى الإنترنت بسهولة أكبر.

٢. نقائص التعلم الإلكتروني

³²

³³ Soekartawi, *Prinsip Dasar e-Learning: Teori dan Aplikasinya di Indonesia*, Jurnal Teknодик Edisi 12. Hlm. 17.

ومع ذلك، فإن استخدام الإنترنت للتعلم أو التعلم الإلكتروني لا ينفصل أيضاً عن أوجه القصور المختلفة. ويمكن ذكر انتقادات مختلفة، من بين أمور أخرى، على النحو التالي^{٣٤}:

أ. عدم التفاعل بين المعلمين والطلاب أو حتى بين الطلاب أنفسهم.

ويمكن أن يؤدي هذا النقص في التفاعل إلى إبطاء تكوين القيم في عملية التعلم والتدرис.

ب. الميل إلى تجاهل الجوانب الأكادémية أو الجوانب الاجتماعية بدلًا من

ذلك تشجيع جوانب النباتات من الأعمال التجارية / التجارية.

ج. عملية التعلم والتدرис تمثل نحو التدريب بدلًا من التعليم.

د. تغيير دور المعلمين من أولئك الذين يتقنون تقنيات التعلم التقليدية في

الأصل ، والمطلوب الآن أيضًا لمعرفة تقنيات التعلم التي تستخدم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

هـ. الطلاب الذين ليس لديهم دافع التعلم عاليه تمثل إلى الفشل.

٣. خطوة التعلم الإلكتروني

تعتبر عملية التعلم أو التعلم من خلال وسائل التعلم الإلكتروني، وخاصة الإنترنت، حلًا تعليميًا للطلاب الذين لا يستطيعون الحضور جسدياً في

³⁴ Soekartawi, *Prinsip Dasar e-Learning: Teori dan Aplikasinya di Indonesia*, Jurnal Teknодик Edisi 12..., hlm. 18.

كل محاضرة، ولكن لديهم النية لاكتساب المعرفة أو الرغبة في الاستمرار في مستوى أعلى^{٣٥}.

العديد من الأشياء التي يمكن القيام بها من خلال التعلم الإلكتروني في عملية التعلم، بما في ذلك في أمرين، وهما:

أ. البحث عن موضوع التعلم

وتتألف عملية التعلم، التي هي في شكل إيجاد موضوع التعلم، من الخطوات التالية:

١) المعلم ينقل الكفاءات الأساسية بالإضافة إلى عدة مؤشرات للطلاب إلى

جانب موقع الإنترت التي يمكن زيارتها فيما يتعلق بالكفاءات

والمؤشرات الأساسية

٢) يقوم الطالب بتحميل مواد التعلم الأساسية التي تتوافق مع الكفاءات

الأساسية وكذلك المؤشرات المقدمة من المعلم على الموقع والتي تم تناولها

من قبل المعلم، وفي هذه الحالة يتم إعطاء الطالب فرصة البحث على

موقع آخر غير الموقع الذي يتناوله المعلم.

٣) بعد التعديل إذا لزم الأمر، يرسل الطالب التنزيل إلى موقع المعلم على

الويب أو البريد الإلكتروني الخاص به.

٤) يقوم المعلم بتحرير المادة المرسلة من قبل الطالب ، وتحريرها ، عن طريق

تقليل المواد المرسلة من قبل الطالب إذا كانت اللغة واسعة جدًا ، أو

³⁵ Lena Nuryani, *Model Pembelajaran E-Learning Melalui Homepage Sebagai Media Pembelajaran*”, artikel, hlm. 34

إضافة إذا كانت المادة المرسلة من قبل الطالب موجزة جدًا في المناقشة ،

بحيث لا تفي بالمؤشرات التي يرغب فيها المعلم.

- ٥) بمجرد تحريرها، يرسل المعلم إلى عنوان البريد الإلكتروني للطالب عندما يتم تعديل الموضوع إلى المؤشر المطلوب.

ب. تكرارات يومية وتكرارات لقطع

من خلال التعلم الإلكتروني لا يحتاج المعلم إلى إنفاق الكثير من الطاقة والفكر والتكلفة للقيام دائمًا بتكرار أو حظر يومياً مع الأسئلة في شكل خيارات متعددة. الأشياء التي تحتاج قبل تنفيذ الإعادة اليومية والقطعة تتكرر مع التعلم الإلكتروني وتشمل :

(١) المعلمون يعدون بنك السؤال، سيكون من الأفضل إذا كانت المشكلة كبيرة جدا ولكن لا تزال في مر المؤشرات التي يرغب فيها المعلم، بحث يمكن أن تكون المشكلة عشوائية بحث لا يكون كل مشارك بالضبط نفس المشكلة، وبنك هذا السؤال يجب أن يكون مجهزا ببرنامج من الأسئلة العشوائية، ومفاتيح الإجابة والدرجات التي سيتم الحصول عليها لكل مشارك.

(٢) يجب أن يكون هذا البرنامج مجهزاً بـ KKM، بالإضافة إلى تفسيرات للإجابات الصحيحة أو الخاطئة للأغراض الرئيسيّة التي لم تصل بعد إلى قاعدة KKM.

(٣) كل طالب لديه رقم خاص، على سبيل المثال، كهوية الطالب بجانب الاسم عند إدخال البيانات.

٤) يتم توصيل جميع وحدات الكمبيوتر LAN مع خادم للمعلمين، حيث يتم تخزين البنوك المشكّلة وبرامج الدعم الأخرى.

٤. تنفيذ التعليم الإلكتروني

أ. الأنشطة الأولية

نشاط فتح الدروس هو نشاط تقوم به غوتو لخلق جو تعليمي

يسمح للطلاب بأن يكونوا مستعدين ذهنياً للمشاركة في أنشطة التعلم في

هذا النشاط يجب على المعلم الاهتمام وتلبية احتياجات الطلاب وإظهار

اهتمام كبير بوجود الطلاب. في افتتاح الدروس المعلمين عادة ما تفتح مع

التحيات والطلاب الغائبين.

الغرض من فتح الدرس هو:^{٣٦}

١) يثير الاهتمام ويحفز الطلاب.

٢) إثراء نطاق المواد التي سيتم دراستها وحدود العمل الذي سيعمل عليه الطلاب.

٣) تنفيذ فكرة، أي ربط المادة التي تمت دراستها بالمواد التي تمت دراستها.

٤) تعزيز الأحداث الفعلية مع مواد جديدة.

ب. الأنشطة الوسط

³⁶ Sanjaya dan Wina, “Strategi Pembelajaran”, (Jakarta: Kencana Predia Media, 2007), hlm. 170-173.

ويشكل تقديم الموارد التعليمية جوهر عملية تنفيذ التعلم. في عرض الموارد التي يقدمها المعلمون مواد متتابعة من مواد أسهل أولاً، لتعظيم قبول الطلاب للمواد التي يقدمها المعلم، يستخدم المعلم أساليب التدريس التي تتوافق مع المواد ويستخدم وسائل الإعلام كأداة لتسلیم الموارد التعليمية.

أهداف تقديم الموارد التعليمية هي:

- ١) مساعدة الطلاب على فهم جميع المشاكل بوضوح.
- ٢) مساعدة الطلاب على فهم مفهوم أو دليل.
- ٣) إشراك الطلاب للتفكير
- ٤) فهم مستوى فهم الطلاب في التعلم.

٥. تقييم التعليم الإلكتروني

قبل بدء البرنامج، يجدر المحاولة بأخذ بعض العينات من الأشخاص الذين عملية تحديد مستوى تحقيق أهداف التعلم المحددة سلفاً من خلال الوسائل المنهجية. يهدف التقييم في التعلم إلى جمع المعلومات التي تصبح الأساس لقياس مستوى التقدم والتطور والتعلم للمتعلمين، فضلاً عن فعالية المعلمين في التدريس.^{٣٧}

وظائف تقييم التعليم هي:

³⁷ Ade Kusuma, “E-Learning dalam Pembelajaran”, Lentera Pendidikan, Vol. 14, No. 1 Juni 2011, hlm. 41.

أ. تقديم التغذية الراجعة للمعلمين كأساس لتحسين عملية التدريس

والتعلم، وكذلك لتحسين البرنامج للطلاب.

ب. توفير الأرقام الصحيحة حول التقدم أو نتائج التعلم لكل طالب، من

بين أمور أخرى، يتم استخدامه من أجل تقديم تقارير عن تقدم تعلم

الطلاب إلى أولياء الأمور، وتحديد زيادة الصف وتحديد ما إذا كان

الطالب قد تخرج أم لا.

د. تعليم مهارة القراءة

أ. محتوي تعليم مهارة القراءة

التعلم هو عملية إعطاء التدريب أو الخبرة لشخص أو مجموعة من

أجل تغيير ذلك الشخص أو المجموعة. ويمكن أن يتم التعلم في مؤسسة رسمية

أو غير رسمية منظمة. والغرض من التعلم هو أن التعليم والتعلم يمكن توجيهه

الأنشطة للحصول على تغيير في أنماط السلوك في الطالب. عملية التعلم

التدريس هو جانب من جوانب بيئة مدرسية منتظمة. وهذه البيئة تخضع

للتنظيم والإشراف بحيث تكون أنشطة التعليم التعليمي موجهة وفقاً للأهداف

التعليمية.^{٣٨}

³⁸ Anwar Abd. Rahman, “Keterampilan Membaca Dan Teknik Pengembangannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab”. Diwan Vol. 3 No. 2 2017. Hlm. 10.

التعلم له خاصيتان، الأولى في عملية التعلم تتضمن العملية العقلية لل المتعلّم إلى أقصى حد، ليس فقط مطالبة المتعلّم بالإستماع والتسجيل، ولكن ي يريد أنشطة المتعلّم في عملية التفكير. ثانياً، في عملية التعلم، تبني عملية حوارية وعملية أسئلة وأجوبة مستمرة موجهة لتحسين وتحسين القدرة على التفكير التي يمكن أن تساعد الطلاب على اكتساب المعرفة التي يبنونها بأنفسهم.^{٣٩}

بـ. أهداف تعليم المهارة القراءة
والغرض من تعليم مهارة القراءة يستند إلى غرض تدريس اللغة العربية
كما ذكر تاريغان كما ذكر عبد. ويتمي على عبد الرحمن أن يزرع ويطفو
على أربع مهارات لغوية، وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.
ولذلك فإن الغرض من تعليم مهارة القراءة هو تنمية وتطوير مهارة القراءة.

مهارة القراءة تتضمن شيئين^{٤٠}:

١. التعرّف على الحروف الأبجدية العربية التي تم ترتيبها في كلمات في سلسلة من الجمل ونطقها بسرعة وصحيح.
٢. فهم ما هو مقروء، إذا قراءة مواد القراءة العربية.

^{٣٩} Anwar Abd. Rahman, “Keterampilan Membaca Dan Teknik Pengembangannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab”..., hlm. 11.

^{٤٠} Anwar Abd. Rahman, “Keterampilan Membaca Dan Teknik Pengembangannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab”..., hlm. 159.

تعتبر مهارة القراءة هي المهارة الرئيسية التي تتطلب من الطلاب معرفة

وإنقاها من خلال المواد المكتوبة، وهي^{٤١} :

١. اكتساب مهارة القراءة الأساسية التي تظهر في قراءة الورق (الصوت)،

المتعلقة بالنطق الصحيح والجمال في القراءة، والدقة في إعطاء الحرف

وإعطاء المعنى.

٢. القدرة على القراءة بسرعة ودقة وتوليد الأفكار العامة والمعرفة الجزئية

ومعرفة الغرض من المعاني المكتوبة وغير المكتوبة.

٣. إثراء مفردات اللغة للطلاب من خلال الحصول على الألفاظ، وترتيبات

الجملة، وأمثلة على اللغة الموجودة في النصوص القراءة.

٤. الحصول على الفائدة من الكتاب والشعراء الأسلب واتبع له الأسلب

جيداً.

٥. تحسين مستوى قدرات الإفصاح، سواء شفهياً أو كتابة وتطويرها من

خلال اللغة الصحيحة الأسلوب.

٦. دراسة الطلاب من خلال المعرفة والثقافة وفقاً لما تحصل عليه من بعض

الأدب وال المجالات الصحفية وغيرها من وسائل الإعلام والتحول.

ج. طريقة تعليم المهارة القراءة

(١) طريقة الترجمة

الطريقة الأضعف أو بعبارة أخرى تقدم الدروس من خلال ترجمة

الكتب أو الكتب التي تقرأ بلغة أجنبية في هذه الحالة العربية التي تترجم إلى

⁴¹ Anwar Abd. Rahman, "Keterampilan Membaca Dan Teknik Pengembangannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab"..., hlm. 160.

اللغة اليومية التأكيد من استخدام اللغة الإندونيسية وكتاب القراءة ومن المؤكد أن المخطط مسبقا.

يمكن أن يتم تنفيذ هذه الطريقة من قبل المعلم تحديد مواد القراءة التي سيتم ترجمتها للطلاب ويفضل في المستويات الأساسية أولاً إدخال أو تدريس القواعد (القواعد) في الترجمة وبعد المعرفة الأساسية للترجمة قد أتقنها الطلاب ثم يمكن أن يبدأ درس الترجمة.^{٤٢}

وكما كتب الباحثون أعلاه أن هذه الطريقة يجب أن تعلم الكثير من الممارسة للترجمة، وكيف ينبغي ترجمة الكلمات وفقاً لذلك وكذلك بعض النماذج التي يجب حفظها وهذه الطريقة مناسبة لكيفية فهم محتوى وقصد أدلة اللغة الأجنبية بمهارة القراءة والفهم بسرعة.

٢) أنواع الترجمة

أ) ترجمة الحرافية

ترجمة حرية هي ترجمة تتم عن طريق نسخ أو نقل محادثة من لغة إلى أخرى، عن طريق النسخ الملزم بالصياغة أو الجمل المترجمة الأصلية. غالباً ما يشار إلى هذا الأسلوب باسم leterlek لمست (حرفي).

⁴² Edy Sulaiman, "Penerapan Metode Terjemah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Sukorejo, Ulumuna, Vol. 3 No. 1, Juni 2017, hlm. 109.

ب) ترجمة التفسيرية

الترجمة هي ترجمة تتم من خلال شرح معنى المحادثة من لغة إلى أخرى من خلال شرح المعنى الوارد فيها، والاهتمام بهيكل البنية اللغوية للغة المترجمة، ولكن ليس مرتبطاً بالمعنى الحرفي (اللاهيرية) للغة المترجمة. وهذا هو السبب في أن الترجمة بهذه الطريقة تسمى أيضاً الترجمة المجانية.

٤٣

د. وسائل تعليم مهارة القراءة

التعلم عبر الإنترنت هو التعلم الذي يتم عبر الإنترنت، وذلك باستخدام تطبيقات التعلم والشبكات الاجتماعية. وعلى الرغم من أن الأمر سهل، ولكن لا يزال يتعين القيام به من خلال رصد التوجيه، فإن المعلمين يعملون أيضاً بشكل أكبر من المنزل من خلال التنسيق مع الآباء لضمان التفاعل بين المعلمين والآباء.^{٤٤}

يتم التعلم عبر الإنترنت وفقاً لقدرة كل مدرسة. تعلم وسائل الإعلام يمكن استخدام الأدوات أو أجهزة الكمبيوتر المحمولة من خلال العديد من التكنولوجيا الرقمية تعلم تطبيقات وسائل الإعلام البوابات التي هي سهلة للقيام به، على النحو التالي:

^{٤٣} Edy Sulaiman, “Penerapan Metode Terjemah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Sukorejo...”, hlm. 113-114.

^{٤٤} Sudarsana, Ketut dkk, “COVID 19 Perspektif Pendidikan”, (Yayasan Kita Menulis), 2020, hlm. 4.

١. التعلم الإلكتروني

التعلم الإلكتروني هو تطبيق الإنترنٌت التي يمكن أن تربط بين المعلمين والطلاب في مساحة التعلم عبر الإنترنٌت. تم إنشاء التعلم الإلكتروني للتغلب على القيود المفروضة على المعلمين والطلاب، وخاصة من حيث المكان والزمان. مع التعلم الإلكتروني، لا يجب أن يكون المعلمون والطلاب في بعد واحد من حيث المكان والزمان. يمكن تشغيل عملية التعليم في أي وقت عن طريق تجاهل كليهما.^{٤٥}

وجود وسائل الإعلام التعليم القائم على التعلم الإلكتروني مفيد جداً للمعلمين في أشياء مختلفة بما في ذلك (١) تحسين التفاعل، (٢) التعلم يصبح أكثر إثارة للاهتمام بحيث لا رتبة وملة، (٣) إدارة التعلم هو أكثر فعالية وكفاءة، والطلاب لم تعد سلبية ولكن تصبح الطلاب النشطين مع وسائل الإعلام التعليم القائم على التعلم الإلكتروني، يمكن للمعلمين توفير الطاقة للكتابة أو إلهام على متن (٤) تحسين نوعية المتعلمين ن.

الاستخدام الصحيح لوسائل الإعلام التعليمية، ليس فقط يجعل عملية

^{٤٥} Ade Kusuma, “E-Learning dalam Pembelajaran”, Lentera Pendidikan, Vol. 14, No. 1, Juni2011, hlm. 50

التعلم أكثر فعالية وكفاءة ولكن يمكن أيضا تحسين الجودة الشاملة

^{٤٦}. للتعلم.

WhatsApp . ٢

أصبح WhatsApp وسيلة اتصال تتحمّل تستخدم اليوم. الجميع تقريباً يستخدم هذا التطبيق في الاتصالات والتفاعل كل يوم. هذا التطبيق لديه العديد من المزايا التي تحصل الناس المهتمين في استخدامه. يمكن استخدام هذا التطبيق لإرسال رسائل في شكل كتابة ورسومات صوتية وحتى مقاطع الفيديو. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للمرء إجراء مكالمات أو مكالمات وحتى مكالمات الفيديو.

من هذه المزايا، يمكن استخدام هذه الوسائل كأدلة ل لتحقيق

تعلم اللغة العربية. تماماً كما هو الحال عند تدريس مهارات التحدث،

يمكن للمعلمين استخدام WA للتواصل مع الطلاب. يمكن للمعلمين

مراقبة من خلال الاستماع إلى أصوات الطلاب مباشرةً كشكل من

أشكال الاستجابة لما هو متوقع. وعلاوة على ذلك، للتحقق مباشرةً ما

إذا كان الطالب يرى النص أم لا في الكلام، يمكن للمعلم استخدام

^{٤٧}. الفيديو المقدم من هذا التطبيق WA.

^{٤٦} Sumarno, Adaptasi Sekolah dalam Mengimplementasikan Pembelajaran Jarak Jauh pada Masa Pandemi Covid-19, Studi Kasus SMP Muhamadiyyah Kabupaten Lamongan, Vol. 1, No. 2, Tahun 2020, hlm. 151.

^{٤٧} Arif Mustofa, "Analisis Penggunaan WhatsApp Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab di Era Industri 4.0", Arabiyatuna, Vol. 4 No. 2, November 2020, hlm. 341.

وجود وسائل الإعلام التعلم القائم على التعلم الإلكتروني مفيد جداً للمعلمين في أشياء مختلفة بما في ذلك (١) تحسين التفاعل، (٢) التعلم يصبح أكثر إثارة للاهتمام بحيث لا رتيبة وملة، (٣) إدارة التعلم هو أكثر فعالية وكفاءة، والطلاب لم تعد سلبية ولكن تصبح الطلاب النشطين مع وسائل الإعلام التعلم القائم على التعلم الإلكتروني، يمكن للمعلمين توفير الطاقة للكتابة أو إلهام على متن (٤) تحسين نوعية المتعلمين ن. الاستخدام الصحيح لوسائل الإعلام التعليمية، ليس فقط يجعل عملية التعلم أكثر فعالية وكفاءة ولكن يمكن أيضاً تحسين الجودة الشاملة للتعلم.

يوفر تطبيق WhatsApp العديد من الخدمات التي يمكن استخدامها للتعلم. مزايا هذا التطبيق هي:^{٤٨}

- ١) WA لديها تطبيق كامل، وهذا التطبيق يمكن إرسال الصور، وأشرطة الفيديو، والأصوات، والنص، والعناوين (GPS)، ويمكن حتى مكالمة فيديو.
- ٢) هناك علامة تشير إلى حالة ما إذا كانت الرسالة قد وردت أو قرأت أم لا.

^{٤٨} Arif Mustofa, "Analisis Penggunaan WhatsApp Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab di Era Industri 4.0"..., hlm. 345.

(٣) وجود مرافق الدردشة الجماعية سهلة ورخيصة لجعل والضوء للاستخدام.

(٤) يمكن استخدامها للتواصل ومناقشة في وقت واحد في نفس الوقت دون الحاجة إلى الاجتماع شخصيا.

(٥) تسهيل نشر المعلومات ونشر شيء ما بأشكال مختلفة.

٢. غوغل Translate

غوغل Translate غالباً ما يستخدم الترجمات كات لكل كلمة

حتى الطلاب غالباً ما ينخدع الترجمة. ترجمات مثل هذه يحدث لأن

غوغل Translate هو الترجمة الآلية الإحصائية. من بين العديد من

الأنظمة أو النهج من آلة الترجمة ، والترجمة الآلية الإحصائية هي واحدة

من أكثر شعبية.^{٤٩}

٣. غوغل Form

كمنصة، يمكن استخدام غوغل Form لمجموعة متنوعة من

أغراض جمع البيانات. يستخدم غوغل الشهير كذلك استبيانات

عبر الإنترنت لإجراء الاستطلاعات. يمكن استخدام غوغل من

⁴⁹ Ahmad Faqih, "Penggunaan Google Translate dalam Penerjemahan Teks Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia", al suniyat, Vol. 1, No. 2, Oktober 2018, hlm. 91.

قبل الطلاب لواجبات المدرسة/ الكلية أو المهنيين للقيام بمهام الشركات.^{٥٠}

من ناحية أخرى ، يتمتع نموذج غوغل بمزایا في عالم التعليم وهو ١) يمكن للمعلمين إجراء تمارين يومية أو إعادة لكل فصل. ٢) يمكن جمع الاستبيانات عن طريق توفير عنوان الموقع. ٣) جمع بيانات المعلمين والطلاب في فترة قصيرة من الزمن. ٤) إنشاء استماراة تسجيل عبر الإنترت دون الحاجة إلى الحضور إلى أمانة المدرسة.^{٥١}

وبالتالي في محاولة لمنع انتشار تفشي covid ١٩ ، نموذج جوجل مفيدة جدا في عملية تقييم التعلم المدرسي في الوقت الحاضر. وذلك وفقا للمواد التعليمية والثقافية لجمهورية إندونيسيا المتعلقة بالرسالة الدائرية رقم ٤ لعام ٢٠٢٠ المتعلقة بتنفيذ السياسة التعليمية في حالات الطوارئ لانتشار مرض فيروس كورونا (COVID19). يتم تطبيق

^{٥٠} Thoyyibatul Amalia, “Penggunaan Media Google Form dalam Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab”, Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab V, 5 Oktober 2019, UIN MALIKI, hlm. 320.

^{٥١} Siti Ngafifah, “Penggunaan Google Form dalam Meningkatkan Efektivitas Pembelajaran Daring Siswa pada Masa Covid 19, As-Salam 1, Vol. IX No. 2, Juli-Desember 2020, hlm. 126.

نظام التعلم من خلال جهاز كمبيوتر شخصي أو جهاز كمبيوتر

محمول متصل بانصال بالإنترنت.^{٥٢}

⁵² Siti Ngafifah, “Penggunaan Google Form dalam Meningkatkan Efektivitas Pembelajaran Daring Siswa pada Masa Covid 19...,” hlm. 127.